

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**  
4 курс

Уровень основной профессиональной образовательной программы - бакалавриат  
Направление подготовки — 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Японский язык)  
Форма обучения – очная  
Сроки освоения ОПОП – нормативный (5 лет)  
Институт иностранных языков  
Кафедра германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» является формирование у обучающихся компетенций, предусмотренных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- развитие иноязычной коммуникативной компетенции для ситуаций бытового, делового и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение;
- формирование коммуникативной компетенции для ситуаций профессионального общения;
- развитие речевых умений и навыков в различных видах речевой деятельности;
- углубление и расширение научных и культурологических знаний.

*Примечание: цели освоения дисциплины (или модуля) соответствуют общим целям ОПОП.*

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» относится к предметно-методическому модулю обязательной части Блока 1 (Б1.О.06.09).

2.2. Для изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Иностранный язык

Практический курс первого ИЯ (1-6 семестры)

Лексика повседневного общения (1ИЯ)

Особенности лексического состава 1 ИЯ

Лексикология

Теоретическая фонетика

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Стилистика

Теория перевода

Гуманитарная тематика в переводческом аспекте (1 ИЯ)

Перевод как особая коммуникативная ситуация (1 ИЯ)

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2. Организует работу команды/ взаимодействует в команде, учитывая различия, особенности поведения и интересы других участников.	<p>Знать правила социального взаимодействия;</p> <p>Знать сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства, основные модели речевого поведения;</p> <p>Знать компоненты коммуникативной ситуации (в т.ч.; «коммуникативное намерение», «адресат» и др.);</p> <p>Знать типы коммуникативных намерений и понимать взаимосвязь коммуникативного намерения и лексико-грамматического оформления высказывания.</p>	<p>Уметь определять стратегию сотрудничества в коммуникации для достижения поставленной цели;</p> <p>Уметь понимать естественную речь в пределах повседневных (бытовых, учебных) ситуаций;</p> <p>Уметь формулировать собственное высказывание, соответствующее коммуникативной ситуации и реакции собеседника (составлять высказывание о своих или чужих ежедневных занятиях; выразить команду, просьбу, пригласить к совместному действию; передать в косвенной речи чужое мнение и др.).</p>	<p>Владеть навыками коммуникации в иноязычной среде;</p> <p>Владеть техниками взаимодействия с другими участниками для достижения поставленных задач;</p> <p>Владеть способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p>
2.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной	УК-4.2. Использует различные формы, виды устной и	Знать особенности лексического состава и грамматического строя	Уметь реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-	Владеть способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной

	и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	письменной коммуникации на русском и иностранном(ых) языках.	изучаемого языка, средства синтаксической связи и морфологические показатели связности речи;  Знать основные правила построения диалога и монолога.	научном общении на изучаемом иностранном языке;  Уметь вести диалог на изучаемом иностранном языке.	ситуации общения;  Владеть различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма.
		УК-4.3. Создает на русском и иностранном(ых) языках устные и письменные тексты в соответствии с коммуникативной задачей в рамках профессионального общения.	Знать основные средства создания вербальных текстов на иностранном языке в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;  Знать основы речевых жанров, актуальных для профессионального общения;  Знать основные особенности аудирования, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности.	Уметь осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;  Уметь создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;  Уметь использовать словари для решения конкретных коммуникативных и познавательных задач;  Уметь анализировать устную и письменную речь на иностранном языке;  Уметь распознавать и исправлять ошибки в собственной устной и письменной речи.	Владеть нормами произношения и интонации изучаемого языка;  Владеть навыком использования лексических единиц применительно к коммуникативной ситуации в соответствии с уровнем обучения;  Владеть основными грамматическими конструкциями применительно к коммуникативной ситуации в соответствии с уровнем обучения;
3.	ПКО-1. Способен	ПКО-1.3. Применяет	Знать основные правила	Уметь формулировать	Владеть языковыми

	<p>осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности</p>	<p>навыки комплексного поиска, анализа и систематизации информации по изучаемым проблемам с использованием различных источников, научной и учебной литературы, информационных баз данных, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свою позицию.</p>	<p>построения аргументирующего монолога;</p> <p>Знать правила ведения дискуссии на иностранном языке.</p>	<p>собственную точку зрения,</p> <p>Уметь аргументировать свою позицию;</p> <p>Уметь формулировать мнения и суждения, выраженные в различных источниках на иностранном языке;</p> <p>Уметь выражать свое мнение в отношении фактов, гипотез, дискуссионных проблем.</p>	<p>средствами и риторическими стратегиями для выражения аргументированного мнения по проблеме на иностранном языке.</p>
--	---	--	---	---	---

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		№ 7	№ 8
		часов	часов
1	2	3	4
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>108</b>	<b>34</b>	<b>74</b>
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	108	34	74
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>108</b>	<b>38</b>	<b>70</b>
В том числе <i>СРС в семестре:</i>			
Письменный перевод	14	4	10
Прослушивание аудиотекстов на английском языке	17	7	10
Просмотр видеоматериалов на английском языке	17	7	10
Написание эссе	14	4	10
Внеаудиторное чтение	17	7	10
Тестирование	14	4	10
Подготовка к зачету	15	5	10
<i>В том числе СРС в период сессии (зачет)</i>			
<i>Вид промежуточной аттестации</i>	Зачет (3)	зачет	зачет
	Часов	<b>216</b>	<b>72</b>
ИТОГО: Общая трудоемкость	Зач. ед.	<b>6</b>	<b>2</b>
			<b>4</b>

### 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 2.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

##### Семестр 7

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
7	1.	Science as a Kind of Human Activity. Functions of Science The Structure of Scientific Activity.	Развитие умения выявлять общие и различные характеристики объектов. Совершенствование умения давать дефиниции. Развитие умения охарактеризовать особенности той или

			иной науки. Развитие умения определять основ-ные понятия, связанные с научной и исследовательской деятельностью.
7	2.	Science and Communication. Verbal and Non-verbal Communication. Science & Human Values. Science & the Problems of Survival.	Развитие умения выбирать тему для дискуссии, выбирать аргументы для отстаивания своего мнения. Формирование умения устанавливать связи между исследовательской деятельностью и этическими проблемами, с которыми сталкивается ученый.
7	3.	<u>Arnold, Diakonova:</u> Ch. Dickens. The Posthumous Papers of the Pickwick Club. (the text & the comments).	Развитие умения анализировать контекстуальное значение слов.
7	4.	Man in the Changing World. Man & Space Exploration. For and Against.	Развитие умения отбирать и классифицировать информацию (с точки зрения достоверности, объективности и т. д.), способности выдвигать контраргументы
7	5	The Birth and Death of Cosmic Bodies. Are We Alone in the Universe?	Развитие умения составлять высказывания, основываясь на сопоставлении и обобщении информации, данной в разных источниках.
7	6	Ch. Dickens. Oliver Twist.	Сопоставительный анализ отрывка из романа «Оливер Твист» и соответствующего эпизода из мюзикла. Развитие умений сопоставительного анализа
7	7	Science & Global Education.	Развитие умения сравнивать фактическую информацию, содержащуюся в разных источниках, составлять собственное объяснительное высказывание.
7	8	Science & Global Problems. Informa-tion Explosion. Com-puter Revolution.	Развитие умения анализировать научную статью: ее структуру и затронутые в ней проблемы; объяснять, в какой степени тема дискуссии определяет структуру статьи.
7	9	<u>Arnold, Diakonova: W.</u>	Развитие умения предвосхитить

		Thackeray. Henry Esmond. (the preface, the text and the comments)	проблематику и основной конфликт художественного произведения по авторскому предисловию.
7	10	Global Issues: Population.	Развитие умения соотносить информацию иноязычного источника и современной отечественной прессы, сочетать вербальное изложение с презентацией идей в виде диаграмм, графиков, визуальных символов.
7	11	Global Issues: Food.	Развитие умений последовательного устного перевода на ИЯ и профессионального умения подготовки текста для перевода; умения взглянуть на проблему в различных ракурсах (с точки зрения социолога, диетолога, педиатра, политика и т.п.)
7	12	W. Thackeray. Vanity Fair	Развитие умения объяснять отношение автора к героям по общему тону текста. Развитие умения определять и анализировать приемы, с помощью которых автор удерживает внимание читателей и создаёт иронический тон повествования.
7	13	Global Issues: The World In the 21 <sup>st</sup> Century.	Развитие умения обосновать выдвинутую гипотезу, предвосхищая возможные контраргументы. Развитие умений микростилистического анализа и умения эффективно представить свои идеи.
7	14	John Galsworthy. The Man of Property	Развитие умений микростилистического анализа и умения эффективно представить свои идеи.



## Семестр 8

№ семестра	№раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
8	1.	What is Economics? Economics: Supply and Demand. Economics: Taxes.	Развитие умения объяснять некоторые термины и понятия.
8	2.	Writing business letters. Telephoning.	Развитие умения использовать информацию текстов для построения собственных высказываний в соответствии с заданным намерением.
8	3.	Mark Twain. Huckleberry Finn	Формирование умения выявлять характеристики основных персонажей изучаемого произведения; строить объяснительные высказывания, используя информацию из текстов для чтения и аудирования.
8	4.	Human Rights. Law and Order. Crime and Punishment.	Совершенствование умения отбора информации, ее анализа с точки зрения принадлежности к тому или иному функциональному стилю
8	5	Civilization and culture.	Развитие умения выявлять проблематику полемического текста, высказывать свое отношение к обсуждаемым проблемам.
8	6	J. D. Salinger. The Catcher in the Rye	Формирование умения анализировать отношения между героями произведения и объяснять значения отдельных эпизодов для понимания мотивов действия персонажей; выявлять детали, которые помогают определить отношение героя произведения к себе и к окружающему миру.
8	7	Egyptian mythology and life-style. The Pyramids. Egyptian Art: frescoes, sculptures.	Формирование умения классифицировать и сравнивать информацию, полученную из разных источников, выявлять черты сходства и различия, умения подбирать аргументы и оценивать аргументы

			других.
8	8	The Civilization of the Mayas and the Aztecs. The essence of Chinese Art and Culture. Japanese art and culture.	Развитие умения вычленять проблематику текста и давать комментарий.
8	9	J.D.Salinger. Nine Stories, Fanny And Zoey	Развитие умения выявлять импликации, с помощью которых можно определить концепцию автора.
8	10	The Bible as Literature. Genesis: Comparative Studies of ancient myths about the origins of life.	Развитие умения отбирать аргументы, доказывающие или опровергающие определенную точку зрения
8	11	World religions	Умение соотносить объективную информацию с историч. фоном литературного или кинематографич. произведения.
8	12	John Steinbeck. Of Mice and Men.	. Развитие умения выявлять детали, которые помогают читателю предвидеть развитие событий повести или романа. Формирование умения строить гипотезы об окончании романа

2.2.Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии). – Не предусмотрено по учебному плану.

### 3.САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 108 часов. Видами СРС являются:

Письменный перевод

Прослушивание аудиотекстов на английском языке

Просмотр видеоматериалов на английском языке

Написание эссе

Внеаудиторное чтение

Тестирование

Подготовка к зачету

### 4.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

(см. Фонд оценочных средств)

#### 4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система не используется.

### 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 5.1. Основная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1	Данчевская, О. Е. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Текст] = English for Cross-Cultural and Professional Communication : учебное пособие / О. Е. Данчевская, А. В. Малев. – 4-е изд., стер. - Москва : Флинта: Наука, 2015. – 192 с. + CD-ROM.
2	A Global Perspective as a Vehicle for Education [Текст] = Образование для будущего в глобальной перспективе : учебное пособие / Я. М. Колкер, В. А. Крючков, А. П. Лиферов [и др.]. – М. : Азбуковник, 2005. – 364 с.
3	Soars, L. New Headway [Текст] : Intermediate Student' s Book / Liz and John Soars. – 3-е ed. – Oxford : University press, 2010. – 159 с. (и предыдущие годы)

#### 5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1	Алонцева, Н. В. Английский язык для гуманитарных направлений [Текст] = English for Specialists in Humanities / Н. В. Алонцева, Ю. А. Ермошин. – Москва : Академия, 2016. – 304 с.
2	Миньяр-Белоручева, А. П. Англо-русские обороты научной речи [Текст] : методическое пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. – 8-е изд., стер. – Москва : Флинта: Наука, 2016. – 144 с.
3	Иностраный язык (английский): особенности языка современной англоязычной прессы [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Уфимский государственный ун-т экономики и сервиса, каф. "Общеобразовательная языковая подготовка"; [А. Р. Яковлева]. – Уфа : УГУЭС, 2013. - 88 с. – Библиогр.: с. 86-87. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=272509">//biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=272509</a> (дата обращения: 12.02.2019).

#### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2019).

2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2019).
3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2019).
4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.01.2019).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2019).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2019).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва: Рос. гос. б-ка, 2003. - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2019).
8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2019).

#### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2019).
2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2019).
3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2019).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.01.2019).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2019).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2019).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва: Рос. гос. б-ка, 2003. - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2019).
8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2019).

#### 5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.
2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.
3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛЮД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.
4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.
5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.
6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934 .– Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.
7. Сообщество учителей английского языка [Электронный ресурс]: Интерактивный научно-методический журнал. – 2011 - . – Режим доступа

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования).

Требования к специализированному оборудованию: лингафонный кабинет

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Проработка заданий по плану-конспекту урока. Конспектирование фонетических и грамматических правил. Чтение рекомендуемой литературы, работа с текстом, прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме и др.
Перевод	При выполнении письменного перевода текста рекомендуется: <ol style="list-style-type: none"><li>1) Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т.д.</li><li>2) Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком.</li><li>3) Приступая непосредственно к переводу, выделять законченную по смыслу часть текста и усвоить ее содержание.</li><li>4) Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.</li><li>5) При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы.</li><li>6) Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их</li></ol>

	<p>эмоциональной составляющей немецкие толковые словари.</p> <p>7) Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста.</p> <p>8) Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке.</p> <p>9) Переводить заголовок, после перевода всего текста.</p>
Аудирование	<p>Перед тем, как выполнять задание по аудированию, внимательно изучите инструкции задания, таким образом, выделите коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), выделите ключевые слова в вопросах задания, если есть варианты ответа в задании - прочитайте их и сделайте предположения о том, что вы, возможно, услышите. Во время первого прослушивания постарайтесь уловить главную мысль и уловить ключевые слова или их аналоги. Если требуется дать вариант ответа, отметьте тот вариант, который, по вашему мнению, является наиболее подходящим.</p> <p>Во время второго прослушивания убедитесь, что вы выбрали правильный вариант ответа.</p>
Видеопросмотр	<p>Цель видео просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д.</p>
Эссе	<p>Эссе студента – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласна с преподавателем). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Писать эссе чрезвычайно полезно, поскольку это позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным стилем речи.</p>
Внеаудиторное чтение	<p>Чтение – рецептивный вид речевой деятельности, направленный на извлечение информации. Это процесс одновременного восприятия и понимания письменного</p>

	<p>текста, состоящий в интерпретации текста, которая в свою очередь подразумевает словесное, предметное и смысловое понимание. Чтение является и целью (формирование, развитие и совершенствование умения извлекать информацию из текстов различных по стилю и жанру), и средством обучения (пользоваться чтением для лучшего усвоения языкового и речевого материала).</p>
Подготовка к тестированию	<p>При подготовке к тесту не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы).</p>
Подготовка к зачету	<p>Значение зачета состоит в том, что это завершающий этап в (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к зачету до обучающихся доводятся заранее подготовленные вопросы и задания по дисциплине. В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p>

## 8. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА:

Название ПО	№ лицензии
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.
Офисное приложение Libre Office	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	свободно распространяемое ПО



## 9. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ